

KÜRZERE ABHANDLUNGEN
SHORT ARTICLES AND COMMENTS

**In the Shadow of Delaware?
The Rise of Hostile Takeovers in Japan**

Curtis J. Milhaupt *, New York

SYNOPSIS

[p. 199 – p. 204]

SUMMARY

The article is a synopsis of a comprehensive comparative study by the same author on developments in Japan regarding corporate governance. Despite predictions to the contrary, the number of hostile takeovers in Japan is increasing. The significance of these transactions derives not from their prevalence – the number being still small to date – but their mere existence and the potential changes they may bring about in corporate governance in Japan. Delaware law features prominently in the recent Japanese events and has strongly influenced Japanese case law. Also takeover guidelines promulgated jointly by the Japanese Ministry of Economy, Trade and Industry and the Ministry of Justice are based on Delaware law. Japan's recent experience with hostile takeovers provides unique insights into the significance and evolution of corporate governance in an era when law, like capital and information, can move around the world at great speed.

(The Editors)

ZUSAMMENFASSUNG

Der Beitrag faßt eine umfangreiche rechtsvergleichende Untersuchung des Verfassers zum Geschehen am japanischen Markt für Unternehmenskontrolle zusammen. Trotz gegenteiliger Prognosen steigt seit kurzem die Zahl feindlicher Übernahmen in Japan.

* The Essay was published in volume 105(7) of the *Columbia Law Review* (2005). Readers are encouraged to view that publication for a complete analysis.

Dies ist eine – wenn auch noch nicht zahlenmäßig – bedeutsame Entwicklung, die große Auswirkungen auf Corporate Governance in Japan hat. Einen prominenten Platz in der Diskussion nimmt das Recht des US-Bundesstaates Delaware ein. Sowohl die japanischen Gerichte als auch die gemeinsam vom japanischen Wirtschafts- und vom Justizministerium herausgegebenen Richtlinien zu Abwehrmaßnahmen gegen feindliche Übernahmeangebote orientieren sich stark am Übernahmerecht Delawares. Die jüngsten japanischen Erfahrungen geben einen informativen Einblick in die Bedeutung und Entwicklung von Corporate Governance in einer Zeit, da das Recht ebenso wie Kapital und Information rasch auf der ganzen Welt Verbreitung findet.

(Zusammenfassung durch d. Red.)